

Вестник Ивановского государственного университета.
Серия: Гуманитарные науки. 2026. Вып. 2. С. 66—76.
Ivanovo State University Bulletin. Series: Humanities. 2026. Iss. 2. P. 66—76.

Научная статья
УДК 81'374:001.4
EDN <https://elibrary.ru/etqccv>
DOI: 10.46726/И.2026.2.9

АНГЛИЙСКИЕ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЕ СЛОВАРИ (НА МАТЕРИАЛЕ СПРАВОЧНИКОВ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ)

Екатерина Михайловна Григорьева

Ивановский государственный университет, г. Иваново, Россия,
grigoryeva.ekaterina@mail.ru

Аннотация. Настоящее исследование посвящено английским терминологическим словарям (на материале справочников лингвистических терминов). Новизна исследования заключается в комплексном анализе изданий лингвистической терминологии, рассмотрении их базовых категорий и изучении особенностей организации их мега-, макро- и микроструктуры. Выделяются следующие группы справочников лингвистических терминов: общие и специальные. Анализ показал, что микроструктура включает дефиниции, иллюстративные примеры, а также ряд помет: производительные, грамматические, региональные и этимологические. Кроме того, в отдельных случаях дополнительным приемом семантизации входной единицы выступает графическое изображение. Автор приходит к выводу, что несмотря на популярность интернет-технологий в современном мире, в том числе в лексикографической практике, можно наблюдать сосуществование различных форматов словарей лингвистических терминов: печатный, онлайн и формат электронной книги. Устанавливается, что пользователь XXI в. становится активным деятелем, принимающим участие в лексикографической работе, его нужды и потребности выходят на первый план в процессе планирования и разработки словарей. Констатируется факт, что основным адресатом словарей лингвистической терминологии выступает профессиональная группа пользователей: студенты языковых факультетов, преподаватели и филологи, проводящие научные исследования в области лингвистики.

Ключевые слова: специальный словарь, справочник лингвистических терминов, термин, мегаструктура, макроструктура, микроструктура

Для цитирования: Григорьева Е.М. Английские терминологические словари (на материале справочников лингвистических терминов) // Вестник Ивановского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. 2026. Вып. 2. С. 66—76.

Современная английская лексикография активно развивается и отвечает нуждам пользователя XXI в. Цифровизация, наблюдаемая на разных уровнях жизни общества, оказывает влияние и на развитие современной лексикографической картины. Наряду с печатными изданиями появляются онлайн-справочники, справочники в формате электронной книги, мобильные словарные приложения и др. Помимо этого, публикуется широкий ряд английских словарей различных типов. Специальные издания занимают важную нишу в области английской лексикографической парадигмы.

В центре данного исследования находятся английские терминологические словари (в частности, английские справочники лингвистических терминов), которые входят в группу специальных изданий.

С.В. Гринев-Гриневиц понимает под специальным словарем справочник, содержащий описание определенного пласта специальной лексики одного или нескольких языков [Гринев-Гриневиц 2009: 6].

Специальные словари носят специализированный характер и сосредотачиваются на конкретных предметных областях, профессиональной практике или даже досуге (например, спорт) с целью помочь пользователю приобрести специальные знания, читать специализированные тексты или заниматься специальным переводом [Humbley: 317].

По мнению О.М. Карповой, XXI в. можно назвать веком развития и совершенствования английских специальных словарей. Лексикографический анализ авторитетных специальных справочников английского языка демонстрирует следующее: в связи с изменением лексикографической парадигмы укрупняются отдельные группы справочников. В специальной английской лексикографии появляются самостоятельные направления, открывающие новые возможности для изучения отдельных лексических групп [Карпова 2022: 8—9].

Словари для специальных целей играют важную роль в английской лексикографии. Они включают различные типы справочников, которые регистрируют и обрабатывают определенные слои английской лексики. К подобным изданиям относятся словари сленга, диалектизмов, словосочетаний. Терминологические словари также относятся к специальным изданиям: они фиксируют и описывают термины из различных предметных областей: математики, физики, биологии, лингвистики, электротехники и др. [Карпова 2023: 100].

Терминология представляет собой естественно сложившуюся совокупность терминов определенной области знания [Гринев-Гриневиц 2008: 15].

Термин — это элемент терминологии, представляющий собой совокупность всех вариантов устойчиво воспроизводимой синтагмы или неязыкового знака, который выражает специальное понятие определенной области деятельности [Авербух: 16].

Как было отмечено ранее, объектом изучения в данной статье становятся английские терминологические словари, а именно справочники лингвистических терминов. Такие издания активно используются профессиональной аудиторией, например, преподавателями, учеными-языковедами и студентами, обучающимися на языковых направлениях подготовки в вузах. Также такие справочники представляют интерес для тех пользователей, кто интересуется лингвистикой как наукой и ее разделами, например, лексикологией, семантикой, синтаксисом и др.

Подобные справочники можно разделить на несколько групп:

1) общие словари лингвистических терминов: Brown K., Miller J. *The Cambridge Dictionary of Linguistics*, 2019; Bussmann H. *Routledge Dictionary of Language and Linguistics*, 2006; Matthews P.H. *The Concise Oxford Dictionary of Linguistics*, 2014; Richards J.C., Schmidt R.W. *Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics*, 2014; Crystal D., Yu A.C.L. *A Dictionary of Linguistics and Phonetics*, 2023 (e-book).

Данная группа словарей также включает справочники, представленные в онлайн-формате: *Glossary of Linguistic Terms* (<https://glossary.sil.org/term>); *Alphabetical Glossary of Linguistic Terms* (<https://englishphonetics.net/english-pronunciation-tools/glossary-linguistic-terms/linguistic-terminology.html>); *Linguistic Terms & Linguistic Style SMART Vocabulary: Related Words and Phrases* (<https://dictionary.cambridge.org/topics/language/linguistic-terms-and-linguistic-style/>);

2) специальные словари лингвистических терминов, в которых зарегистрирована лексика отдельных разделов лингвистики:

а) грамматика: Peters P. *The Cambridge Dictionary of English Grammar*, 2014; Trask R.L. *A Dictionary of Grammatical Terms in Linguistics*, 2013; *Glossary of English Grammar Terms* (<https://www.usingenglish.com/reference/>);

б) фонетика и фонология: Trask R.L. *A Dictionary of Phonetics and Phonology*, 2004;

в) прикладная лингвистика: Davies A. *A Dictionary of Applied Linguistics*, 2016 (e-book);

г) социолингвистика: Trudgill P. *Glossary of Sociolinguistics*, 2019 (e-book); Swann J., Deumert A., Lillis Th., Mesthrie R. *A Dictionary of Sociolinguistics*, 2019 (e-book);

д) историческая лингвистика: Campbell L., Mixco M.J. *A Glossary of Historical Linguistics*, 2007 (e-book);

е) стилистика: Wales K. *A Dictionary of Stylistics*, 2017 и др.

Как видно из перечисленных примеров справочников лингвистической терминологии, они выходят не только в печатном формате, но также онлайн и в формате электронной книги (e-book). В настоящее время пользователи активно обращаются к Интернет-изданиям в связи с легкостью получения необходимой информации о лексемах, быстротой поиска, большим объемом информации по сравнению с печатными изданиями. Словари, представленные в формате электронной книги, также набирают большую аудиторию поклонников, что определяется быстрым доступом к информации, простым и интуитивно понятным интерфейсом, удобной навигацией. Однако при этом интерес к печатным изданиям также сохраняется и вызывает интерес у адресата.

Далее проведем более подробный анализ нескольких английских справочников лингвистических терминов. Общий словарь П. Мэтьюз *The Concise Oxford Dictionary of Linguistics* (2014) представлен в печатном формате.

Мегаструктура издания содержит следующие разделы: вступление, благодарности, список символов, словник, а также список ссылок на лингвистические организации.

Макроструктура организована в алфавитном порядке и включает термины различных разделов языкознания, например, фонетика (*assimilation, atonic*), грамматика (*bare infinitive, backshifting*), социолингвистика (*acrolect*), морфология (*affix, allomorph*) и др.

Словарная статья предоставляет подробную информацию о том или ином лингвистическом термине:

adjunct Term used variously by various linguists, in ways partly or loosely connected. Thus: 1. A element in the structure of a clause other than those which form a core or nucleus. E.g. in *I will bring it on my bike tomorrow*, the *nucleus (1) might be distinguished as *I will bring it...* 2. A subclass of adverbials defined by Quirk et al., CGE, as including those of manner, place and time: e.g. *carelessly, in the dustbin* and *yesterday* are adjuncts...

The term was originally introduced by Jespersen, for the secondary element in a *junction (1)...[Matthews: 10].

Как видно из представленного примера, словарная статья включает входную единицу, выделенную жирным шрифтом, несколько описательных дефиниций с иллюстративными примерами, предоставляющими пользователю возможность понять, в чем заключается суть лингвистического явления. Помимо этого, дается указание на автора термина, который ввел его в употребление.

Произносительная помета (фонетическая транскрипция), как правило, отсутствует, встречаясь лишь в отдельных случаях, например: **AUX** [ɔ:ks].

Макроструктура также включает имена собственные знаменитых ученых, сыгравших важную роль в области лингвистических исследований. Микроструктура в этом случае носит энциклопедический характер, знакомя адресата

с основными вехами деятельности персоналии и ее роли в развитии языкознания как отдельной науки:

Aristotle (384—322 BC) Greek philosopher, important in the early history of western linguistics both for his general contributions to logic, rhetoric, and poetics and for a specific classification of speech sounds... [Matthews: 26].

Таким образом, словарь П. Мэтьюз *The Concise Oxford Dictionary of Linguistics* — это общий справочник лингвистических терминов из таких областей как фонетика, грамматика, социолингвистика и др. Его макроструктура также включает имена собственные ученых, исследования которых сыграли важную роль с точки зрения развития лингвистики. Микроструктура содержит необходимую информацию о том или ином лингвистическом явлении и понятии. В словарных статьях зарегистрированы различные значения лексем, а набор иллюстративных примеров позволяет лучше понять смысл термина. Кроме того, в отдельных случаях включаются данные о деятеле, который ввел в употребление определенный термин. Аппарат добавочной семантико-функциональной характеристики слова (далее ДСФХ) представлен в отдельных случаях (сложные термины с точки зрения произношения) произносительной пометой (фонетическая транскрипция). На наш взгляд, это сделано авторами намеренно в связи с тем, что адресатом словаря выступает аудитория, владеющая английским языком на высоком уровне. Поэтому включение информации о произношении всех зарегистрированных единиц является излишним действием. Большой охват лексики позволяет рекомендовать словарь широкому кругу лиц: студентам языковых и педагогических направлений подготовки, лингвистам, преподавателям языковых факультетов.

Интерес для данного исследования также представляет словарь *A Dictionary of Linguistics and Phonetics* Д. Кристала и А.С.Л. Юю, опубликованный в 2023 г. Первое издание данного словаря Д. Кристала было опубликовано в 1980 г. Впоследствии в 1985, 1991, 1997, 2003 и 2008 гг. вышли в свет переиздания данного справочника. В справочник были добавлены новые словарные статьи по фонетике, фонологии, синтаксису, семантике, социолингвистике и др. Данное издание представлено в популярном на сегодняшний день формате электронной книги.

Мегаструктура словаря включает предисловие, благодарности, списки сокращений и символов, международный фонетический алфавит и словник, организованный в алфавитном порядке.

Макроструктура содержит более 5100 входных единиц. Лексика, зафиксированная в словаре, относится к различным разделам языкознания, например, прагматика (*addressee, assertion*), грамматика (*animate, clitic*), диалектология (*area*), фонетика (*aspiration, diacritic, register*), стилистика (*epithet, logocentrism*), семантика (*E-type pronoun, evidentiality*) и др.

В словаре зарегистрированы термины дисциплин, возникших на стыке лингвистики и смежных областей: социолингвистика (*accommodation, archistratum*), историческая лингвистика (*genetic classification*), компьютерная лингвистика (*text-to-speech*) и др.

Словарная статья выглядит следующим образом:

asterisk (n.) (1) In LINGUISTICS, a linguistic construction that is UNACCEPTABLE or UNGRAMMATICAL is marked thus by the use of an initial asterisk, e.g. **the man do been go...*

(2) IN GENERATIVE grammar (derived from mathematics), the asterisk is an operator used to indicate any number of instances of a category (including zero); also called a KLEENE STAR... [Crystal, Yu: 39—40].

Рассмотренный пример позволяет увидеть, что микроструктура включает входную единицу, выделенную жирным шрифтом, дефиниции,

грамматическую помету (указание частеречной характеристики), помету сферы функционирования (например, генеративная грамматика).

Микроструктура также включает графики и диаграммы, в том числе древовидные диаграммы:

association line A term used in NON-LINEAR PHONOLOGY for a line drawn between UNITS on different LEVELS... [Crystal, Yu: 39].

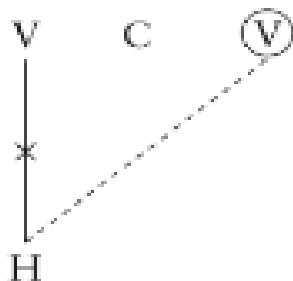


Рис. 1. График к лексеме *association line*

branching (adj./n.) A term used in linguistics to refer to the descending linear connections which constitute the identity of a tree diagram. [Crystal, Yu: 58].

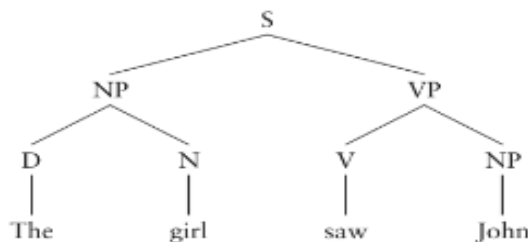


Рис. 2. Диаграмма к лексеме *branching*

Итак, словарь Д. Кристала и А. Юю *A Dictionary of Linguistics and Phonetics* является надежным изданием, знакомящим пользователя с английской лингвистической терминологией. Авторы отдельно выносят в названии справочника компонент *фонетика*, поскольку в издании зарегистрировано большое количество лексем из данной области лингвистики. Многочисленные переиздания словаря свидетельствуют о его авторитетности и об актуальности представленной информации. В словаре получает регистрацию базовая терминология лингвистики, а также лексемы, относящиеся к дисциплинам, смежным с лингвистикой, например, компьютерная лингвистика. Микроструктура содержит необходимую информацию о входной единице, включая дефиниции, а также ряд помет, например, грамматическая или сферы функционирования. Дополнительным к дефиниции средством семантизации лексемы выступают графики и диаграммы, целью которых является краткое и четкое пояснение функционирования определенной входной единицы.

В связи с развитием информационно-коммуникационных технологий и цифровизацией все больше и больше словарей переходят в Интернет-пространство. Онлайн-справочники пользуются заслуженной популярностью и укрепляют свои позиции на текущем лексикографическом рынке. Появляются онлайн-издания, в которых зарегистрированы лингвистические термины. Примером такого издания становится *Glossary of Linguistic Terms* (<https://glossary.sil.org/>)

term). Лексемы, зарегистрированные в нем, представлены в алфавитном порядке. Пользователь видит на начальной странице списки всех зарегистрированных в словаре терминов из области лингвистики.

Помимо перечня входных единиц, словарь также включает библиографический список литературы, использованной при подготовке словарных статей. Это научные монографии, статьи и другие источники, например, *The Verb in Contemporary English* / ed. by B. Aarts, Ch.F. Meyer; Hanks W.F. *Referential Practice: Language and Lived Space among the Maya* и др.

Рассмотрим примеры **словарных статей**:

Cardinal Numeral

Definition: A cardinal numeral is a numeral of the class whose members are: considered basic in form, used in counting; used in expressing how many objects are referred to

Examples:

one, two..

Source:

Crystal 1980:52...

[Glossary of Linguistic Terms // <https://glossary.sil.org/term/cardinal-numeral>].

Idiom

Definition: An idiom is a multiword construction that is a semantic unit whose meaning cannot be deduced from the meanings of its constituents, and has a non-productive syntactic structure.

Discussion:

An idiom often shows the following characteristics: it is syntactically anomalous...

Example:

by and large

It contains unique, fossilized items.

Examples:

cobweb cob < cop = spider (Middle English)

Source:

Wood 1986: 93

Cruse 1986 37—39...

[Glossary of Linguistic Terms // <https://glossary.sil.org/term/idiom>].

В данном случае мы видим, что словарная статья состоит из входной единицы, дефиниции, раздела «Дискуссия», включающего дополнительные сведения о термине, примеров. Система ДСФХ включает региональные пометы (Scottish), а также этимологические сведения (например, cobweb cob < cop = spider). Словарная статья содержит указание источника/источников, из которого/ых взята информация.

Итак, издание *Glossary of Linguistic Terms* представляет собой справочник лингвистической терминологии в онлайн-формате. Авторы указывают в названии, что это глоссарий. Как известно, глоссарий включает лексему и дефиниции. Однако в данном случае словарная статья также содержит пример и раздел «Дискуссия», из которого пользователь может получить информацию об особенностях употребления и основных характеристиках термина. В отдельных случаях микроструктура также включает этимологическую и региональную пометы. На наш взгляд, в связи с перечисленными параметрами издание можно назвать словарем, поскольку словарные статьи в нем предоставляют более обширные сведения по сравнению с традиционным глоссарием. Макроструктура организована в удобном алфавитном порядке. Список зарегистрированных терминов дан на начальной странице, что позволяет пользователю сразу увидеть, о каких лексемах представлена информация в издании.

На сайте онлайн-словаря *Cambridge Dictionary* представлен список лексем под названием *Linguistic Terms and Linguistic Style. Smart Vocabulary: Related Words and Phrases*. Это список терминов в облаке по теме лингвистика. Пользователь может нажать на интересующую лексему и получить словарную статью о ней. Далее обратимся к данному изданию.

Термины в облаке даны в алфавитном порядке. Подобная организация слов является удобной для пользователя: видя на экране своего цифрового устройства список всех зарегистрированных лексем, он сразу понимает, потребуется ли ему обращаться к дополнительным источникам информации в поиске данных о других интересующих лексических единицах.

Рассмотрим **словарную статью** к термину *inflected language*:

The screenshot shows the dictionary entry for 'inflected language'. It includes the word in bold, its part of speech 'noun [C]', and phonetic transcriptions for UK and US. A definition follows: 'a language that changes the form or ending of some words when the way in which they are used in sentences changes:'. An example is provided: 'Latin, Polish, and Finnish are all highly inflected languages.' Below this is a yellow bar labeled 'EXAMPLES of inflected language' followed by another instance of the word 'inflected language'. Two example sentences are shown, each with a source from the 'Cambridge English Corpus' and a speech bubble icon.

Рис. 3. Словарная статья к лексеме *inflected language*

Как видно из примера, микроструктура включает входную единицу, дефиницию, иллюстративные примеры, которые вводятся в структуру словарной статьи с целью продемонстрировать ее функционирование в речи. Источниками примеров выступают репрезентативные базы, в том числе *Cambridge English Corpus*. Аппарат ДСФХ представлен следующими пометами: грамматическая помета (например, указание частеречной характеристики), произносительная помета, представленная в форме фонетической транскрипции и аудиофайла, что позволяет пользователю прослушать, каким образом произносится лексема. При этом рядом с фонетической транскрипцией дано указание варианта английского языка (например, британский или американский английский), позволяющее проследить, каким образом лексема произносится в зависимости от принадлежности к тому или иному региональному варианту.

Пользователь словаря может проявить активность и высказать свое мнение относительно иллюстративного примера. На выбор доступны следующие опции: слово в примере предложения не соответствует ядерной лексеме или предложение содержит оскорбительный контент:

Tell us about this example sentence: ✕

The word in the example sentence does not match the entry word.

The sentence contains offensive content.

Cancel Submit

Рис. 4. Форма для заполнения пользователем

Кроме получения информации о лингвистическом термине на английском языке, аудитории предоставляется возможность узнать его перевод на разные языки:

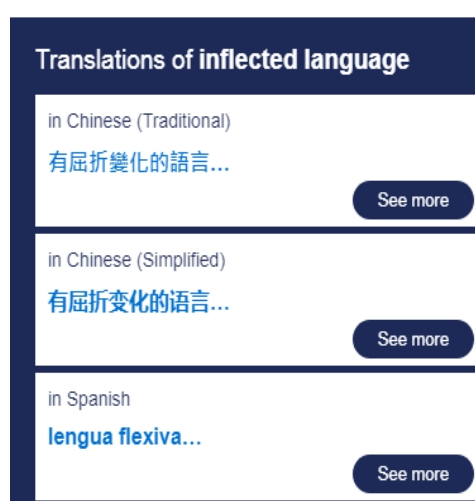


Рис. 5. Перевод ядерной лексемы на различные языки

Итак, представленный на сайте словаря издательства Кембридж отдельный список терминов предметной области лингвистика *Linguistic Terms and Linguistic Style. Smart Vocabulary: Related Words and Phrases* является важным источником информации об английской лингвистической терминологии. Словарные статьи составляются таким образом, что аудитория получает исчерпывающую справку о лексеме. Авторитетными источниками примеров выступают в том числе лингвистические корпусы, например, Cambridge English Corpus. Предоставление перевода лексемы на различные языки расширяет потенциальную аудиторию издания: материалы могут быть использованы людьми, изучающими не только английский, но и китайский, португальский, испанский и другие языки. Авторы словаря принимают во внимание нужды и потребности аудитории, что проявляется во введении отдельной формы обратной связи для пользователей, посвященной иллюстративным примерам.

Таким образом, словарям английских лингвистических терминов принадлежит важное место в системе английских терминологических изданий. Основным адресатом подобных справочников выступают студенты лингвистических факультетов, преподаватели вузов, ученые и лингвисты, занимающиеся научными

исследованиями в различных областях языкознания. Материалы таких словарей могут использоваться студентами как в рамках занятий по теоретическим и практическим курсам фонетики, грамматики и др., так и в рамках выполнения домашних заданий. Помимо этого, студенты имеют возможность воспользоваться словарными материалами при подготовке научных исследований, курсовых и выпускных квалификационных работ, магистерских диссертаций. Ученые-лингвисты могут обращаться к словарям в рамках написания научных статей, монографий, диссертационных исследований, а также при подготовке докладов на научные форумы и конференции.

Мы выделяем две основные группы словарей лингвистической терминологии: общие издания, в которых регистрацию получают лексемы из различных разделов лингвистики (Matthews P.H. *The Concise Oxford Dictionary of Linguistics*, 2014) и специальные справочники, фиксирующие термины конкретной лингвистической области: фонетика (Trask R.L. *A Dictionary of Phonetics and Phonology*, 2015), грамматика (Peters P. *The Cambridge Dictionary of English Grammar*, 2014) и др. Словари лингвистической терминологии представлены в различных форматах: традиционный печатный (Wales K. *A Dictionary of Stylistics*, 2017), Интернет-словарь (*Glossary of Linguistic Terms*), справочник в формате электронной книги (Trudgill P. *Glossary of Sociolinguistics*, 2019 (e-book)). На наш взгляд, популярность онлайн-изданий и словарей в формате электронной книги легко объяснима в современном цифровом обществе. Они удобны в использовании, аудитория может получить доступ к их материалам в считанные минуты, интерфейс таких изданий понятен и не вызывает сложностей в восприятии. Однако сохраняется интерес и к печатным изданиям, из чего следует вывод о сосуществовании словарей лингвистической терминологии в различных форматах.

Словарные статьи в подобных изданиях предоставляют дефиниции к различным значениям лингвистических терминов, включают иллюстративные примеры и различные пометы: грамматические, произносительные, этимологические, региональные и др. Кроме того, одним из дополнительных средств семантизации термина может стать графическое изображение в форме таблицы, графика, диаграммы. Это облегчает понимание сущности того или иного явления, понятия в схематичной и графической форме, образуя при этом необходимые смысловые и логические связи.

Отличительной чертой онлайн-изданий, в том числе справочников лингвистической терминологии, выступает привлечение аудитории к лексикографическим процессам различного рода. Например, в издании *Cambridge Dictionary* доступна следующая функция: пользователь может высказать свое мнение относительно корректности использования определенных лексем, входящих в состав зарегистрированных иллюстративных примеров. На наш взгляд, подобный подход пользуется популярностью в сегодняшних реалиях: пользователь XXI в. — это не просто читатель, использующий словарные материалы в своей работе. Это деятельное лицо, мнение которого учитывается в процессе работы над словарными материалами.

Несомненно, значение словарей лингвистической терминологии в общей картине современной лексикографии невозможно переоценить. Их основная задача состоит в систематизации знаний в области фонетики, фонологии, грамматики, семантики и других разделов лингвистики. Их использование формирует у аудитории культуру грамотной речи, а также способствует преодолению возможных трудностей в рамках осуществления профессиональной коммуникации.

Список источников

- Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/> (accessed: 07.03.2026).
 Glossary of Linguistic Terms. URL: <https://glossary.sil.org/term> (accessed: 07.03.2026).
 Crystal D., Yu A.C.L. *A Dictionary of Linguistics and Phonetics*, Hoboken: John Wiley & Sons, Inc., 2023, 512 p.
 Humbley J. Specialised Dictionaries, *The Routledge Handbook of Lexicography*, ed. by P.A. Fierres-Olivera, London; New York: Routledge, 2018, pp. 317—334.
 Matthews P.H. *The Concise Oxford Dictionary of Linguistics*, Oxford: Oxford University Press, 2014, 443 p.

Список литературы / References

- Авербух К.Я. Лексические и фразеологические аспекты перевода: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. М.: Академия, 2009. 176 с.
 (Averbuch K.Ya. *Lexical and phraseological aspects of translation: teaching guide for university student*, Moscow, 2009, 176 p. — In Russ.)
 Гринев-Гриневич С.В. Введение в терминографию: как просто и легко составить словарь. М.: ЛИБРОКОМ, 2009. 224 с.
 (Grinev-Grinevich S.V. *Introduction to terminography: How to create a dictionary easily and simply*, Moscow, 2009, 224 p. — In Russ.)
 Гринев-Гриневич С.В. Терминоведение: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. М.: Академия, 2008. 304 с.
 (Grinev-Grinevich S.V. *Terminology science: teaching guide for university students*, Moscow, 2008, 304 p. — In Russ.)
 Карпова О.М. Изменение современной лексикографической парадигмы в цифровую эпоху (на материале словарей английского языка) // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: «Лингвистика и межкультурная коммуникация». 2022. № 2. С. 6—12.
 (Karpova O.M. *Changing of modern lexicographic paradigm in digital age (with special reference to english dictionaries)*, *Proceedings of Voronezh State University. Series "Linguistics and Intercultural Communication"*, 2022, no. 2, pp. 6—12. — In Russ.)
 Карпова О.М. Современная картина английской лексикографии // Современная германистика и западноевропейская литература: коллективная монография. Вып. 5 / отв. ред. А.В. Иванов. М.: ФЛИНТА, 2023. С. 100—120.
 (Karpova O.M. *Modern Picture of English Lexicography*, *Modern Germanic Philology and West-European Literature: joint monograph*, Iss. 5, ed. by A.V. Ivanov, Moscow, 2023, pp. 100—120. — In Russ.)

ENGLISH TERMINOLOGICAL DICTIONARIES (BASED ON DICTIONARIES OF LINGUISTIC TERMS)

Ekaterina M. Grigoryeva

Ivanovo State University, Ivanovo, Russian Federation, grigoryeva.ekaterina@mail.ru

Abstract. This study focuses on English terminological dictionaries (based on reference books of linguistic terms). The significance of the study lies in the comprehensive analysis of linguistic terminology dictionaries, the identification of their basic categories and the examination of their mega-, macro- and microstructure features. The following groups of reference books of linguistic terms are distinguished: general and specialized. The analysis shows that the microstructure includes definitions, illustrative examples and a number of labels: pronunciation, grammatical, regional and etymological. Moreover, in some cases, a graphic image serves as an additional device of a vocabulary unit semantization. The author concludes that, despite the popularity of Internet technologies in the modern world, including lexicographic practice, one can observe the coexistence of various formats of linguistic terms dictionaries: printed,

online and e-book format. It is noted that the user of the 21st century becomes an active participant in the lexicographic work, whose needs and demands play a crucial role in the process of creating dictionaries. It is emphasized that the primary audience of dictionaries of linguistic terminology includes professional groups of users: students of language faculties, teachers and philologists doing scientific research in the field of linguistics.

Keywords: special dictionary, dictionary of linguistic terms, term, megastructure, macrostructure, microstructure

For citation: Grigoryeva E.M. English terminological dictionaries (based on dictionaries of linguistic terms), *Ivanovo State University Bulletin, Series: Humanities*, 2026, iss. 2, pp. 66—76.

Статья поступила в редакцию 17.11.2025; одобрена после рецензирования 23.12.2025; принята к публикации 16.03.2026.

The article was submitted 17.11.2025; approved after reviewing 23.12.2025; accepted for publication 16.03.2026.

Информация об авторе / Information about the author

Григорьева Екатерина Михайловна — кандидат филологических наук, доцент кафедры зарубежной филологии, Ивановский государственный университет, г. Иваново, Россия, grigoryeva.ekaterina@mail.ru. SPIN: 6726-9497

Grigoryeva Ekaterina Mikhaylovna — Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor of Foreign Philology Department, Ivanovo State University, Ivanovo, Russian Federation, grigoryeva.ekaterina@mail.ru